



## **1. Product Name**

Rapid Water Change Pump

## **2. Product Code**

20601

## **3. Colour**

As available (typically orange)

## **4. Brief Description**

Offers quick, safe and easy means of emptying and filling your bubble tube and Water Mattress.

## **5. Contents**

- 1 x pump with 4m length of tubing already attached
- 1 x power supply
- 1 x power lead

This product does NOT require any tools

## **6. Snoezelen® Stimulations**

- N/A

## 7. Best Use

Use indoors with bubble tubes and water mattresses.

## 8. Compatible ROMPA® Products

ROMPA® offers a range of bubble tubes and water mattresses – see [www.rompa.com](http://www.rompa.com) for more information.

## 9. Starting Up

- To empty water, submerge the orange pump unit into the water. Place the other end of the tubing into a suitable receptacle. Connect the power lead to the power supply. Plug in and switch on the power supply in at the wall.
- To fill with water, submerge the orange pump unit into water e.g. in a sink. Place the other end of the tubing into the product to be filled with water. Connect the power lead to the power supply. Plug in and switch on the power supply at the wall.

## 10. Detailed Description

Offers quick, safe and easy means of emptying and filling your bubble tube and Water Mattress. Includes 4m of tubing.

## 11. Safety

- Always supervise the use of this product.
- Only the orange unit should be submerged – never allow water to come into contact with any other part i.e. power supply, power lead.
- Make sure your hands are thoroughly dry when plugging in or unplugging the product.

## 12. Technical Specification

Power supply: Double isolated

AC Adapter

Input: 100-240V ~ 1.0A 47-63Hz

Output: 12V  $\overline{=}$  24W 2A

CE, UL, CS, GS approved



## 13. Installation

This pump is intended for water only, and for indoor use only. It will take approximately 10 minutes to fill/empty a 2m bubble tube.

### **TO EMPTY WATER**

1. Submerge the orange pump unit into the water.
2. Place the other end of the tubing into a suitable receptacle (sink, drain, bucket etc).
3. Connect the power lead to the power supply.
4. Plug the power supply in at the wall. Switch on at the wall (there is no ON/OFF switch on the product).
5. Once switched on, the water will be sucked from the bubble tube etc and will fall into your sink, drain, bucket etc. Make sure the orange unit remains submerged.
6. Unplug after use.

### **TO FILL WITH WATER**

1. Submerge the orange pump unit into water e.g. in a sink.
2. Place the other end of the tubing into the product to be filled with water.
3. Connect the power lead to the power supply.
4. Plug the power supply in at the wall. Switch on at the wall (there is no ON/OFF switch on the product). Make sure the orange unit remains submerged.
5. Unplug after use.

## **14. Care and Maintenance**

- Store in a clean, dry place when not in use.
- Make sure the piping is not placed under any strain. Do not place heavy objects on to it.
- Keep the piping free from kinks and creases to encourage successful pump use.
- Make sure the tubing is free of water when packing away after use.

## **15. Troubleshooting**

*Not applicable*

Further copies of these instructions can be downloaded at [www.rompa.com](http://www.rompa.com)

We hope you find our instructions invaluable. If you have any suggestions for improving them further your comments will be greatly received – please contact us at [producthelp@rompa.com](mailto:producthelp@rompa.com)



## **1. Produit**

Pompe

## **2. Code**

20601

## **3. Couleur**

Selon disponibilité (orange)

## **4. Brève Description**

Cette pompe vous permet de changer rapidement l'eau de vos tubes à bulles.

## **5. Contenu**

- 1 x pompe avec 4m de tuyau déjà attaché
- 1 x boîte d'alimentation
- 1 x câble d'alimentation

Ce produit ne nécessite pas d'outils

## **6. Stimulations Snoezelen®**

- Ne s'applique pas

## 7. Usage

Pour l'usage avec les colonnes à bulles et les matelas d'eau.

## 8. Produits Compatibles de ROMPA®

ROMPA® offre une grande gamme de colonnes à bulles et de matelas d'eau – voir [www.nenko.nl](http://www.nenko.nl) ou [www.nenko.be](http://www.nenko.be) pour plus de renseignements.

## 9. Fonctionnement

- Pour vider l'eau de la colonne, immergez la pompe orange dans l'eau. Mettez l'autre bout du tuyau dans un récipient adapté pour recevoir l'eau. Introduisez le câble d'alimentation dans la boîte d'alimentation. Branchez.
- Pour remplir la colonne de l'eau, immergez la pompe orange dans l'eau ex. dans un évier. Mettez l'autre bout du tuyau dans la colonne. Introduisez le câble d'alimentation dans la boîte d'alimentation. Branchez.

## 10. Description

Cette pompe vous permet de changer rapidement l'eau de vos tubes à bulles.

## 11. Sûreté

- Il faut toujours surveiller l'usage de ce produit.
- N'immergez que la partie orange – ne jamais mouiller les autres parties de la pompe (la boîte d'alimentation, le câble d'alimentation).
- Vérifiez que vos mains soient sèches avant de brancher ou débrancher ce produit.

## 12. Caractéristiques Techniques

Boîte d'alimentation: Doublement isolé

AC Adaptateur

Alimentation: 100-240V ~ 1.0A 47-63Hz

Puissance de sortie: 12V  $\overline{\overline{=}}$  24W 2A

CE, UL, CS, GS



## 13. Installation

Cette pompe est destinée à être utilisée uniquement pour remplir /vider l'eau. Usage à l'intérieur seulement. Il faut une dizaine de minutes pour vider/remplir une colonne de bulles mesurant 2 mètres de hauteur.

#### **POUR VIDER UNE COLONNE A BULLES**

1. Immergez la pompe orange dans l'eau.
2. Mettez l'autre bout du tuyau dans un récipient convenable (ex. un évier, un seau etc.).
3. Introduisez le câble d'alimentation dans la boîte d'alimentation.
4. Branchez. Le produit n'a pas de bouton allumer/éteindre.
5. Une fois branchée, de l'eau coulera dans le récipient. Vérifiez que la partie orange reste immergée.
6. Débranchez après l'usage.

#### **POUR REMPLIR UNE COLONNE A BULLES**

1. Immergez la pompe orange dans l'eau ex. dans l'évier.
2. Mettez l'autre bout du tuyau dans la colonne.
3. Introduisez le câble d'alimentation dans la boîte d'alimentation.
4. Branchez. Le produit n'a pas de bouton allumer/éteindre. Vérifiez que la partie orange reste immergée.
5. Débranchez après l'usage.

### **14. Soin et Entretien**

- Entreposez la pompe dans un lieu propre et sec, si elle n'est pas utilisée.
- Ne pas exercer une forte pression sur le tuyau. Ne pas poser d'objets lourds sur le tuyau.
- Ne pas tordre ou entortiller le tuyau. Sinon, la pompe ne fonctionnera pas bien.
- Vérifiez que le tuyau ne contienne plus d'eau avant le stockage.

### **15. En cas de problèmes**

*Ne s'applique pas*



### **1. Nome do Produto**

Bomba para colunas de água

### **2. Código do Produto**

20601

### **3. Cor**

Conforme disponibilidade (normalmente cor de laranja)

### **4. Descrição Breve**

Proporciona uma forma rápida, fácil e segura para esvaziar a sua coluna de água e colchão de água.

### **5. Conteúdo**

- 1 x bomba com 4 metros de mangueira já montada
- 1 x fonte de alimentação
- 1 x cabo de alimentação

Este produto não necessita de qualquer tipo de ferramentas

### **6. Estimulações Snoezelen®**

- N/A

## 7. Melhor Utilização

Utilize no interior com colunas de água e colchões de água.

## 8. Compatibilidade com Produtos ROMPA®

A ROMPA® disponibiliza uma vasta gama de colunas e colchões de água – visite [www.rompa.com](http://www.rompa.com) para mais informações.

## 9. Começar

- Para esvaziar a água, submerja a bomba cor de laranja na água. Coloque a outra ponta da mangueira dentro de um recipiente adequado. Ligue o cabo à fonte de alimentação. Ligue na tomada.
- Para encher de água, submerja a bomba cor de laranja na água, ex: no lavatório. Coloque a outra ponta do tubo dentro do produto que pretende encher com água. Ligue o cabo na fonte de alimentação. Ligue na tomada.

## 10. Descrição Detalhada

Proporciona uma forma rápida, segura e fácil de esvaziar e encher a sua coluna de água e colchão de água. Inclui 4 metros de mangueira.

## 11. Segurança

- Supervisione sempre a utilização deste produto.
- Apenas a parte cor de laranja deve estar submersa – nunca permita que a água entre em contacto com qualquer outra parte, ex: cabo e fonte de alimentação.
- As suas mãos devem estar secas quando for ligar ou desligar este produto.

## 12. Especificações Técnicas

Fonte de alimentação: Duplo isolamento

Adaptador AC

Entrada: 100-240V~1.0A 47-63Hz

Saída: ±12V  $\equiv$  24W 2A

CE, UL, CS, GS aprovado



## 13. Instalação

Esta bomba destina-se apenas a água e em utilizações no interior. Deve demorar aproximadamente 10 minutos para encher/esvaziar uma coluna de água com 2 metros.



## **TO EMPTY WATER**

### **PARA ESVAZIAR**

1. Submerja a bomba cor de laranja na água.
2. Coloque a outra ponta do tubo num recipiente adequado (lavatório, ralo, balde, etc).
3. Ligue o cabo na fonte de alimentação.
4. Ligue a fonte de alimentação na tomada (não existe botão para ligar e desligar).
5. Quando ligar, a água será sugada da coluna de água, etc. e irá cair no lavatório, ralo, balde, etc. A parte cor de laranja deve permanecer sempre submersa.
6. Desligue depois de utilizar.

### **PARA ENCHER DE ÁGUA**

1. Submerja a bomba cor de laranja na água, ex: no lavatório.
2. Coloque a outra ponta do produto dentro do produto que pretende encher.
3. Ligue o cabo na fonte de alimentação.
4. Ligue a fonte de alimentação na tomada (não existe botão para ligar e desligar). A parte cor de laranja deve permanecer submersa.
5. Desligue depois de utilizar.

## **14. Cuidado e Manutenção**

- Guarde num local limpo e seco quando não utilizar.
- Não coloque a mangueira sob qualquer tipo de tensão. Não deixe objetos pesados em cima da mangueira.
- Mantenha a mangueira sem vincos e dobras para que a bomba funcione correctamente.
- A mangueira deve estar sem água quando guardar a bomba.

## **15. Resolução de Problemas**

*Não aplicável*